

Genre du véhicule Chariot à moteur *)	Marque W O R M S E R	Type ARA 800 - 3 SK	Fiche d'homologation n° CH 4420 12
--	-------------------------	------------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "ARA 800-3 SK" sur plaque du constructeur, à l'arrière à gauche en haut sur traverse.  
 "12" (modèle)+ "..." (p.e. 71 = année) préfixe au No du châssis

Numéro du châssis frappé à l'arrière, au centre en haut sur traverse.  
 Signe d'identification du moteur frappé "LDA 100" à gauche, later. s. bloc-moteur sous démarreur (importateur)  
 Constructeur J. WORMSER AG, Kloten Importateur -

CHASSIS	Nombre d'essieux 2	Nombre de roues 4	Entraînement toutes roues	MOTEUR	Genre bloc	Temps 4
Direction	au centre s. roues AR		[roues AR déclenchables]	Marque	LOMBARDINI	Carbur. D
Frein de service	hydr., 1-circ. expansion interne, s. toutes roues			Type	LDA 100	
Frein auxiliaire	)méc., exp. int. sur		Ralentisseur -	Position	arrière Nombre cyl. 1	
Frein stationn.	)toutes roues		Frein pr. rem. -	Alésage	100	Course 90
Transmission	boîte c.v. méc. réversible		Nombre vit. 4	Cylindr.	707 cm <sup>3</sup>	CV-Impot 3,6
Blocage differ.	essieu AV Crochet rem. AR=broche		Vitesse max. 18 +) km/h	CV-puiss.	14,5 (DIN)	à 2600 t/m

Refroidissement	air
Bruit	80 dB (A) à 2900 t/m
Amortissement bruit	1 pot 400xØ 120

CARROSSERIE	Forme benne	Nombre portes -
	basculant sur 3 côtés	Toit ouvert -
Nombre de places : Total	1	AV -; milieu -; AR -; Places debout -

DIMENSIONS	Voie AV 1370 AR 1370	
	Diam. braquage G 7,20 DR 7,00	
Empattement	1760 / / /	
	Dimensions ext.	Dimensions int.
Longueur	2800	1175 (moyenne)
Largeur	1580	1100
Hauteur	1500	200
Porte à faux	AV 540	650
	AR 500	-
	lat. -	-

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	650	-	720	1370
Charge utile	1250	-	80	1330
Poids total	1900	-	800	2700
Garantie fabr.	2500	-	2500	3000
Dimens. pneus	6.00-16 6PR			
Charge p. essieu	1900 (3,8)		1900 (3,8)	
	de l'ensemble			
Poids maxi remorquable	-			kg

## EQUIPEMENT

Equipement électrique 12 v

Feux de route - Avertisseur optique -  
 Feux de croisement 2/CH 1082203§ Feux de position 2/CH 1082203§  
 Feux de gabarit - Feux de brouillard -  
 Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore 80 (dB/A)  
 Essuie-glace - Lave-glace -  
 Feux arrières 2/CH 1083304 Catadioptrés 2/I (E)  
 Feux stop - Feux de recul -  
 Eclair. plaque contr. 1/à gauche séparé Plaque forme haute/oblongue  
 Rétroviseur - Indic. vitesse -  
 Indic. direction clign. 4/av.lampe-témoin (disposition II)  
 AV o=CH 1110902 § ARR CH 1083304  
 Avert. clign. - Lampes de travail -  
 Feux complémentaires : -

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Chariot à moteur \*)  
 Marque & type WORMSER ARA 800 - 3SK  
 Homologation n° CH 4420 12  
 Forme de la carr. benne  
basculant sur 3 côtés  
 Places ass. : Total 1 (- avant)  
 Poids à vide 1370 Carburant D  
 Charge utile 1330 CV 3,6  
 Cylindrée 707 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 2700 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. expertisé = 12.71.89

- \*) Homologation dans la catégorie chariot de travail, voir FH 5420 12.  
 †) Vitesse maxi.: 18 km/h à 2900 t/min au moteur.  
Plombage : 1 plomb sur vis de butée de plein-gaz.  
 §) Hauteur des feux admise pour raisons techniques.

Lieu et date de l'expertise

Kloten, 8.9.71Zurich, 22.10.71

La commission d'expertise